

Press- och informationsavdelningen

PRESSMEDDELANDE NR 49/03

av den 10 juni 2003

Generaladvokaten Dámaso Ruiz-Jarabos förslag till avgörande i mÅl nr C-117/01

KB/The National Health Service Pensions Agency och The Secretary of State for Health

**ENLIGT DÁMASO RUIZ-JARABO STRIDER EN NATIONELL LAGSTIFTNING,
SOM INTE MEDGER ATT TRANSSEXUELLA PERSONER INGÅR ÄKTENSKAP
OCH DÄRMED INTE TILLERKÄNNER DEM RÄTT TILL
EFTERLEVANDEPENSION, MOT GEMENSKAPSRÄTTEN**

*Generaladvokaten söker säkerställa att principen om icke-diskriminering på grund av kön
ges full verkan, och han uppmanar den nationella domstolen att åtgärda de tekniska
tillämpningsproblemen till dess att Förenade kungariket antar den lagstiftning som är
nödvändig för att transsexuella personer skall kunna ingå äktenskap*

K.B. är brittisk medborgare och arbetade för National Health Service (NHS) under tjugo år, då hon omfattades av NHS pensionssystem. I detta system föreskrevs en efterlevandepension till förmån för make eller maka. Med make eller maka avses den person med vilken den som är ansluten till pensionssystemet har ingått äktenskap.

Nämnda arbetstagare vill att hennes partner, R., som har genomgått en operation för att byta kön från kvinna till man, för det fall det blir aktuellt skall kunna åtnjuta efterlevandepensionen. Enligt lagstiftningen i Förenade kungariket är det emellertid inte möjligt för transsexuella personer att ingå äktenskap i enlighet med sitt nya kön.

K.B. väckte talan vid de brittiska domstolarna och hävdade att hon utsattes för lönediskriminering på grund av sitt kön eftersom NHS på den tiden inte tillerkände hennes partner någon rätt till efterlevandepension. Court of Appeal har ställt förevarande fråga till EG-domstolen.

Inom gemenskapsrätten värnar man om principen om lika lön för kvinnor och män.

EG-domstolen har för övrigt funnit att en uppsägning av en arbetstagare på grund av dennes transsexualitet strider mot förbudet mot könsdiskriminering.

Generaladvokat Dámaso Ruiz-Jarabo föredrar i dag sitt förslag till avgörande.

Generaladvokatens förslag är inte bindande för EG-domstolen. Generaladvokatens uppgift är att helt oberoende föreslå en rättslig lösning för att de mål som generaladvokaten behandlar skall kunna avgöras.

Generaladvokat Dámaso Ruiz-Jarabo utgår från EG-domstolens rättspraxis när han undersöker om det faktum att en transsexuell person nekats efterlevandepension strider mot principen om lika lön.

Enligt generaladvokaten kräver inte denna princip att en partner till en kvinnlig arbetstagare som inte har ingått äktenskap med henne skall tillerkännas en förmån i form av efterlevandepension. Det förhållandet att nämnda partner är transsexuell är inte avgörande då resultatet blir detsamma vid andra situationer när giltiga äktenskap inte får ingå, till exempel när personer saknar rättshandlingsförmåga eller när de är förenade genom släktskap.

Generaladvokaten anser emellertid att det är nödvändigt att **undersöka om en nationell lagstiftning enligt vilken transsexuella personer inte kan ingå äktenskap, vilket leder till att de frånträder rätten till efterlevandepension, strider mot gemenskapsrätten.**

Generaladvokat Dámaso Ruiz-Jarabo konstaterar att hindret mot äktenskap strider mot de allmänna gemenskapsrättsliga principerna. I majoriteten av medlemsstaternas rättsordningar, liksom enligt Europakonventionen om mänskliga rättigheter, har transsexuella personer rätt att ingå äktenskap med personer av samma biologiska kön.

Även om medlemsstaterna står fria att lagstifta om villkoren för äktenskap, kan de inte uppställa krav som strider mot de grundläggande rättigheterna när dessa krav är avgörande för åtnjutandet av en ekonomisk rättighet som omfattas av fördraget (efterlevandepension). Det strider alltså mot gemenskapsrätten att inte ge transsexuella personer möjlighet att ingå äktenskap, om detta hinder innebär att de frånträder rätten till efterlevandepension.

Generaladvokaten avser på detta sätt att säkerställa att principen om icke-diskriminering på grund av kön ges full verkan, och han uppmanar den nationella domstolen att åtgärda de tekniska tillämpningsproblemen till dess att Förenade kungariket antar den lagstiftning som är nödvändig för att transsexuella personer skall kunna ingå ...

Meddelande: Domstolens domare inleder nu sina överläggningar i detta mål. Dom i målet meddelas senare.

¹ House of Lords har redan konstaterat att den brittiska lagstiftningen är oförenlig med Europakonventionen om mänskliga rättigheter, och uppmanat den brittiska regeringen att vidta nödvändiga åtgärder för att lösa detta problem.

Detta är en icke-officiell handling avsedd för massmedia, vilken inte är bindande för domstolen.

Pressmeddelandet finns tillgängligt på följande språk: tyska, danska, spanska, franska, finska, engelska, italienska, nederländska och svenska.

*För förslaget i dess helhet, var vänlig se domstolens hemsida på Internet,
www.curia.eu.int
efter kl. 15.00 i dag.*

*För ytterligare upplysningar var vänlig kontakta Christopher Fretwell
Tel. +352 4303 3355; Fax +352 4303 2731*